STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 28 ottobre 2012

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA LA SOSPENSIONE DEL SERVIZIO DELLA MTA IN PREVISIONE DELL'URAGANO SANDY

Alle ore 19 inizierà un'ordinata sospensione del servizio di metropolitana, autobus e ferrovie per i pendolari.

Il sistema dei trasporti deve essere sospeso per proteggere clienti, dipendenti e attrezzature.

Per ottenere informazioni aggiornate sui trasporti, si invita a controllare su mta.info, ascoltare le stazioni radio e tv locali e rivolgersi al numero 511

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che la Metropolitan Transportation Authority (MTA - Autorità per i trasporti metropolitani) inizierà un'ordinata sospensione di tutti i servizi di metropolitana, autobus e ferrovie per i pendolari alle ore 19 di domenica, per proteggere clienti, dipendenti e attrezzature in vista dell'avvicinarsi dell'uragano Sandy.

Il sistema della metropolitana della città di New York inizierà a ridurre il servizio dopo le ore 19, mentre il sistema di autobus della città di New York vi procederà entro le due ore seguenti. La Metro-North Railroad e la Long Island Rail Road faranno partire l'ultima corsa entro le ore 19. Dopo il passaggio dell'ultimo treno, le stazioni della metropolitana e delle ferrovie saranno chiuse.

I clienti che oggi devono viaggiare devono farlo al più presto possibile e non attendere la partenza dell'ultimo autobus o treno. Chiunque non partirà per la sua destinazione prima delle ore 19 correrà il rischio di rimanere bloccato quando il servizio sarà sospeso. New York City Transit, Metro-North e LIRR oggi disporranno con la massima attenzione i propri percorsi reciproci per accelerare il movimento di ritorno a casa dei clienti.

“Il sistema dei trasporti è la linfa vitale dell'area della città di New York e la sospensione di tutto il servizio non è una misura che prendo a cuor leggero” ha affermato il Governatore Cuomo. “Tuttavia, la sicurezza costante dei newyorkesi è la priorità assoluta e il modo migliore per garantirla consiste nel fare in modo che siano in salvo prima che venti impetuosi possano creare eventuale caos tra treni e autobus".

Il Piano della MTA per gli uragani richiede la sospensione del servizio con ore di anticipo rispetto all'avvicinarsi di venti pari o superiori a 39 miglia all'ora. Tale condizione garantisce alle squadre della MTA il tempo sufficiente per predisporre le automotrici ferroviarie, gli autobus, i piazzali di stazionamento e gli edifici per la tempesta e, quindi, tornare al sicuro. Si prevede che venti pari o superiori a 39 miglia orari raggiungano la regione metropolitana durante le ore precedenti all'alba di lunedì.

Italian

“La MTA ha dimostrato di poter sospendere il servizio in modo ordinato quando vi ha proceduto lo scorso anno, in occasione della tempesta tropicale Irene. Inoltre da allora abbiamo apportato al nostro Piano per gli uragani ulteriori miglioramenti che ci saranno utili per prepararci per l'uragano Sandy” ha dichiarato il Presidente e Amministratore delegato della MTA, Joseph J. Lhota. “Questa tempesta colpirà la MTA, ma le precauzioni che stiamo assumendo ora ci consentiranno un recupero molto più rapido”.

La MTA si prepara da giorni alla possibilità che la situazione possa richiedere una sospensione del servizio, approntando attrezzature per il ripristino, spostando i veicoli da zone basse a piazzali di stazionamento per autobus e treni e sigillando ermeticamente alcuni punti di accesso dei tunnel.

Non è nota la durata della sospensione del servizio e non è programmato alcun orario per il ripristino. Il servizio sarà ripristinato solo quando sarà sicuro, dopo attente ispezioni di tutte le attrezzature e i binari. Anche nel caso di danni minimi, si prevede che sarà un processo piuttosto lungo.

Lo speciale “Train to the Game” della Metro-North Railroad per la partita dei Jets di oggi al Meadowlands è stato annullato. I clienti che torneranno alla Penn Station subito dopo la fine della partita potranno usufruire di servizi MTA con partenza entro le ore 19.

Le corse in uscita del programma Access-A-Ride sono programmate soltanto fino alle 12 di oggi, mentre le corse per il rientro continueranno fino alle 17. Tutte le corse precedentemente programmate dopo tale orario - comprese le corse in abbonamento - sono annullate.

La Staten Island Railway cercherà di continuare a operare fino a quando la Staten Island Ferry sospenderà il servizio, per non lasciare bloccati i clienti alla stazione marittima del traghetto. Tuttavia la ferrovia non funzionerà se le condizioni saranno ritenute non sicure.

Per ottenere le informazioni più aggiornate sul servizio, i clienti e i mezzi di informazione devono controllare sul sito Web mta.info oppure telefonare al numero 511.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov

Italian